

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA L. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Románia feltételekhez köti a volt görög királynak a trónra való visszatérését

Titulescu külügyminiszter az utolsó hetekben beható tárgyalásokat folytatott Laval francia és Sztójadinovics jugoszláv miniszterelnökkel a görög restauráció kérdésében. A három államférfiu megállapította, hogy György exkirálynak a trónra való visszatérése csak abban az esetben teremthet nyugalmi helyzetet Görögországban, ha létrejön a kibékülés Venizeloszal. Az összes körülményeket figyelembe véve Titulescu Románia részéről a következő feltételekhez köti György exkirálynak az athéni trónra való visszatérését:

1. A volt király kötelezi magát, hogy Görögországba való visszatérése alkalmából nyomban

amnesztia-rendeletet ad ki, amellyel kegyelemben részesülnek mindazok, akiket az idej

márciusi forradalomban való részvétel miatt elítéltek.

2. A volt király kötelezi magát, hogy azonnal felosztatja a nemzetgyűlést és az arányos képviselő-rendszer alapján új parlamenti választásokat ír ki.

3. Az új parlament a király visszatérése után legkésőbb három hónap múlva ül össze.

4. A választásokat semleges kormány vezeti le, amelynek élén a nagy pártok által elfogadott politikus állana, de a kormánynak úgy Venizelosz, mint a jelenlegi miniszterelnök is tagja.

5. Különleges bizottság három hónapon belül köteles megvizsgálni mindazoknak a tiszteknek a helyzetét, akik a forradalomnak részesei voltak és a hadseregbe való visszavételüket kéri.

6. Amennyiben a liberális párt nyerné el a választásokon a többséget, úgy

a király Venizeloszt bizza meg a kormányalakítással.

Ezeknek a tárgyalásoknak és megállapodásnak a hatása alatt, amelyhez Franciaország és Jugoszlávia is hozzájárult, történtek a békítési kísérletek a volt király és Venizelosz között. Diplomáciai körökben kétségesnek tartják, hogy ez a béke létrejönne, mert Venizelosz legújabb kijelentései szerint

ha a lakosság szabad elhatározására bizzák a királyság és köztársaság közötti választást, úgy az emberek hetvenöt százaléka a köztársaság mellett döntene.

Meggyőződése azonban, hogyha a népszavazást a jelenlegi kormány rendezi, úgy az eredményt meghamisítják. Ahhoz, hogy befolyásmentes népszavazást lehessen rendezni, Venizelosz szükségesnek tartja nemzeti kormány alakítását.

A vádlott maga szerkesztette a büntetőjogi reformtervezetet mely a nagy devizacsalási ügyben büntetlenségét biztosítja

A devizacsalás ügyében az ilfovi törvényszék előtt szeptember nyolcadikán kezdődik az új szenzációkat ígérő tárgyalás. A pernek egyelőre öt vádlottja van, azonban nincsen kizárva annak a lehetősége, hogy a tárgyaláson felmerülő adatok alapján újabb vádlottai is lesznek még az ügynek. Calatorescu ezredes, volt prefektus még mindig nem tudott belenyugodni abba, hogy vizsgálati fogságban töltsen az időt a tárgyalásig és újabb felfolyamodást jelentett be letartóztatása ellen. A vádtaács tegnap foglalkozott a felfolyamodással és azt elutasította úgy, hogy

Nacht és Vasilescu barátja kénytelen lesz a fogházból a tárgyalásra indulni.

Másik különösen berzenkedő vádlottja a devizacsalásnak Iliescu Tony, aki még mindig hangoztatja fenyegetőzéseit, hogy tekintélyes és befolyásos embereket fog leleplezni, akik szerinte jóval előtte hasonló módon interviniáltak a Nemzeti Banknál ugyanilyen ügyekben.

Ezt a kijelentését megerősíti Dumitreescu Dorelnek a Nemzeti Bank felmentett alkormányzójának vallomása, amely szerint

minden rendű és rangú politikusok állandóan közbenjártak nála átutalási ügyekben.

A közvélemény éppen ezért a leghatározottabban követeli, hogy az illetékes hatóságok az összes devizamachinációkat a legkíméletlenebbül leplezzék le. Különösnek tartja mindenki, hogy Iliescu fenyegetőzik anélkül, hogy neveket említene. A hatóságoknak kötelessége, hogy Iliescu vádjait tisztázzák.

A vizsgálatot folytatni kell és alkalmat kell adni Iliescunak arra, hogy megmondhassa, kirok mit tud.

Lehetetlen helyzetet teremt az, hogy gyanúsítsanak és ezzel Románia egész politikai életére a kijárási rendszerének bélyegét üssék.

Rendkívül érdekes helyzet alakult ki a fővárosi lapok szerint Iliescu Tony ügyé-

nek elbírálása körül azért, mert az új büntetőjogi törvénytervezetnek ő az elkészítője. Ennek van egy szakasza, mely büntetlenséget biztosít számára még abban az esetben is, ha beigazolódnék, hogy a jelenleg érvényben levő büntető törvénykönyv szerint közbenjárása illegális.

A tervezet csak az új parlamenti ülésszakban kerül tárgyalásra, azonban az Iliescu által szerkesztett és ügyére vonatkozó paragrafus bölcs előrelátással visszaható erővel bír.

Természetesen csak akkor, ha a parlament mindkét háza a törvényjavaslatot megszavazza. A lapok azon reményüknek adnak kifejezést, hogy ez nem fog megtörténni és Iliescu a többi gyanúsítottal együtt el fogja venni méltó büntetését. A nemzeti parasztpárt az egész devizacsalási ügyet a parlament elé kívánja vinni hogy parlamenti bizottság vizsgálja meg, kik voltak a közbenjárók.

Véget ért a magyar kormány hat napos minisztertanácsa. Budapestről jelentik, hogy a magyar kormány hat napos vidéki minisztertanácsa, amelyet a kincstári várdotai uradalomban tartottak, véget ért és a miniszterek tegnap délelben már vissza is érkeztek Budapestre. A minisztertanácson a gazdasági kérdések rendezésének ügyét, a hitbizományi reformot és az új választótörvényt tárgyalták meg. Nemcsak az ügyelvekre vonatkozólag állapodtak meg, hanem a részleteket is tárgyalták. Az országgyűlésnek és ezek fogják képezni a parlament elő és téli munkarendjét.

A beiratások a katolikus magyar gimnáziumba (Piarista-épület földszint, ajtó 12) augusztus 26—31-ig, délelőtt 9—12-ig tartatnak. Az első osztályba való iratkozáshoz szükséges iratok: születési anyakönyvi kivonat, 2. keresztlevél, 3. állampolgársági másolat, 4. családi bizonyítvány és 5. iskolai bizonyítvány. Felvételi vizsga: szeptember 2-án, délelőtt 8 órákor. Vizsgadíj 80 lei. Javítóvizsgák: szeptember 3-án, délelőtt 8 órákor. Vizsgadíj tárgyakint 100 lei. Beiratási díj: 200 lei. Szeptember 15-én, délelőtt 9 órákor Veni Sancte. Szeptember 16-án, délelőtt 8 órákor a rendes tanítás kezdete.

Csökken a munkanélküliek száma Ausztriában. Bécsből jelentik: Julius és Augustus Ausztriában összesen 220.599 regisztrált munkanélküli volt, vagyis kevesebb, mint júniusban. A múlt év megfelelő időszakában a munkanélküliek száma 2200-al csökkent.

Ifjúsági nap. A második kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület mint minden esztendőben, úgy ez évben is megrendezi a tradicionális ifjúsági napot. Az idei ifjúsági napot a katolikus ifjak vasárnap, augusztus 11-én délután 5 órai kezdettel rendezik meg a szabványos kertünnepély keretében. A kertünnepély az ifjúság Bontila-utcában letelepedési helyiségének kertjében lesz és a számos meglepetést készítenek elő. A rendezvényen szerepel a világposta, amerikai árverés, virtusli, fagyalt, sör- és cukorszátor. A katolikus ifjak kertünnepélyére ezúton is szeretettel meghívják a városunkban levő ifjúsági és kulturális egyesületeket, a második kerületi egyházközösség tagjait, az egyesület alapító és pártoló tagjait, valamint a nagyközönséget.

A bosszu gyilkossá tette Rostoszram rimetzi munkást, aki az Alba Iulia közelében levő falu határában egy pártitással agyonverte Boldur Vasile közönségbeli szomszédját. A két férfi öltözött néhány hold föld miatt régi hárg volt és Rostosz már több ízben is fenyegette szomszédját, hogy elviszi láb alól. A gyilkos munkást letartóztatták.

Sztrájkolnak a munkát nyert munkanélküliek. Newyorki jelentés szerint a közönségnél dolgozó hétszáz munkás sztrájkba lépett. A munkások ezzel a sztrájkkal az alacsony munkabérek ellen támadnak. Hasonló ok miatt tették le a munkát a philadelphiai arzenál munkásai is.

Az abesszin katona meztelen talpa

mely olyan vastag, mint az orrszarvú bőre, hogy nem sebezheti fel a legerősebb tüske sem és fáradhatatlan kitartása az izzó napsütésben

fogja megnyerni a háborút

Érdekes fénykép jelent meg a multkoriban egyik külföldi hetijében. A képen egy abessziniai katona meztelen talpa volt látható premiere-planban. Mint a rinocerosz bőre, olyan vastag a meztelábás abessziniai fiatalember talpbőre. Nincs olyan vadászciszma, amely versenyezne vele, nincs olyan tüske, kaktusz, amely felsebezhetné ezeket a viszontagságálló patákat. Azokon a területeken, ahol a klímához és az uttalan talajhoz nem szokott európai csak alig tud nagy nehezen járni, az abesszin katona akár félnapokon át is nagy sebességgel tud futni és, miközben minden természetes fedezéket felhasznál, még lövöldözni is szokott közben. Rendes utak ugyanis nem léteznek az abessziniai fensíkon, amely kétezer méter magasságig emelkedik és dzsungelszerű mivoltában éppoly menedéket nyújt lakóinak, mint az őserdő a vadnak.

Kezdődik nemsokára a nagy körvadászat. Mussolini kilencedik kiáltványát bocsátotta utnak és kijelentette, hogy a genfi és egyéb fecsegés nem befolyásolhatja a történések rendjét. És most megpróbálja, hogy helyreüsse a hadseregnek negyven évvel ezelőtt esett csorbát. Akkor ugyanis a hőség és a viszontagságok által megtizedelt csapatokra rejtaitésszerűen lecsapott Menelik császár és bizony csufosan megverte őket. Most körülbelül fél millió emberrel és a civilizációs meggyőzés minden modern fegyverrel indulnak majd meg a hadműveletek az abessziniaiak ellen, akiknek ma sincs külön felszerelésük, mint a vad hazaszeretetik, a fűgességük és a rinoceroszbőr-talpu. Ha minden török és szakad, akkor is van még mindig egy hatalmas oltalmazójuk: az őstermesztet, amely buja kulturátlanságával, megközelíthetetlen uttalanságával óva takarja őket.

Abessziniát, amely akkora, mint Franciaország és Németország együtvéve, szinte illuziózus gondolat elfoglalni. Vajjon mit fognak ostromolni a repülőgépek? Itt nincsenek reimsi domok, milliós, palotás, kertés városok. Koncentrált repülőrajosi támadással nem lehet megakasztani az operaelőadást vagy a nagy gyárak, iparművek üzemét. Itt még a parlament sem külön, mint egy jobb vidéki nagyvendéglő és amerre a szem ellát, mindenütt erdő, hegyhát vagy sivatag. Legfeljebb az orrszarvú, zsiráf, sakál, hiéna vagy a legelésző juhok között lehet egy szép bombatámadással morális hatást elérni. Vajjon mit érhetnek itt el az ágyuk, a gépfegyverek és a tankok és a koncentrált csapatok, midőn az abesszin katona guerilla-harcot folytat és tudja a módját, hogy eltűnjön mint a pára. A dzsungel betakarja. Csak lépésről-lépésre lehet a legjobb reménnyel előhaladni. De megéri-e az ilyen hadviseléssel elért esetleges eredmény a határtalan ember-és anyagi áldozatot? Kétkedünk benne. Mert még egy kezdetbeli győzelem is dodonai ajándék. Mert ha Olaszország területi vagy egyéb kedvezményeket kíví ki, majd megállapíthatja ismét, milyen mesterei az abesszinek annak, hogy később kitalált nehézségekkel semmivé tegyenek minden látszateredményt.

Nagy haszonnal nem kecsegtet ez a háború. Ezt meg lehet állapítani már a hadműveletek előestéjén. Ellenben Olaszország már most is veszített jócskán szimpátiákat és aratott igen nagy morális ellenszenveket, hogy vesztere

Tengerészeti egyezmény készül Anglia és Franciaország között

Az angol-német tengerészeti egyezmény annak idején óriási izgalmat keltett francia politikai körökben és a franciák még most sem tudnak belenyugodni abba, hogy Anglia a tengerészeti kérdésekben megegyezett Németországgal. A francia diplomácia most megkísérli, hogy ezt a német sikert valamiképpen ellensúlyozza és ezért máris megkezdte egy francia-angol tengerészeti értekezlet előkészítésének munkálatait. Az angol ad-

A francia miniszterelnök megleckéztette a megyefőnököket a zavargások miatt

A franciaországi Toulonban a pénteki nap csendben és nyugalomban telt el. A hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket további rendzavarások megakadályozására. A vizsgálat során a hatóságok arra a meggyőződésre jutottak, hogy a zavargásokat kommunista izgatók idézték elő. A letartóztatottak között külföldi kommunisták is vannak. Toulonban összesen nyolcvanöt zavargót tartóztattak le, akik közül csak tizenketten vannak olyanok, akik már túl vannak huszadik életévükön. Brestbe még a zavargások előtt három kommunistavezér érkezett Párisból, akik a munkásokat fel-

tór egy független és szabad országnak. És ez számára legalább is olyan nemzetközi elítélést jelent majd évszázadokon át, mint ahogy máig sem felejtette el senki a spanyoloknak az aztékok ellen folytatott szégyenteljes harcukat.

miralitás megbizásából Dankwerts hajókapitány Párisba érkezett, hogy tárgyalásokat folytasson a hadihajóraj csökkentése és az 1936. évben tervezett értekezlet ügyében. Beavatottak tudni vélik, hogy Dankwerts kapitány a német-angol egyezmény alapján hasonló megegyezést készít elő Franciaország és Anglia között is, hogy ezáltal a németekkel kötött egyezmény élet tompítsa.

izgatták. A franciaországi megyefőnököket — mint megirtuk — Párisba értekezletre hívták össze. L a v a l miniszterelnök a megyefőnököket valósággal megleckéztette az értekezlet végén mondott beszédében. A miniszterelnök a megyefőnököket ezekkel a szavakkal bocsátotta el:

— Nyugodtan távozhatnak, ha azonban nem teljesítik kötelességüket, akkor meglesz az okuk az aggodalomra. Hanyagságot nem vagyok hajlandó tűrni. Ha nem teljesítik kötelességüket, akkor az ország drámai helyzet elé kerül.

Janovics Jenő a jövő héten a Bánságba érkezik és ezzel időszerűvé válik az őszi idény ügyében a döntés

A legtöbb városban már megindult a vetélkedés a színházi idényért. Nálunk a városnéző kulturális ügyosztálya azonban még nem írta ki a városi színház bérbeadására vonatkozó pályázatot és még eddig egyetlen ilyen irányú kérvény sem érkezett. A városházán kijelentették, hogy a pályázat kiírása egyelőre nem időszerű, mert október közepénél előbb ugy sem adják bérbe a színházat.

Az a terv, hogy J a n o v i c s Jenő dr. volt cluji színházgató Oradea, Arad és Timisoara színházait együttesen pályázza meg, meghiusult. A Thalia cluji színházársaság ugyanis megpályázza azdra-

Az aradi prefektura sikkasztó tisztviselője két évi külföldi bolyongás után megismerkedik a hazai börtönnel is

Két év előtt eltűnt Aradról V a l e a n u Aurél, az aradmegyei prefektura tisztviselője. Valeanu Aurél az aradi éjszakai élet egyik kedvelt alakja volt, mert két kézzel szórta a pénzt és nem játszott nála szerepet, hogy egy éjszaka egész havi fizetésének kétszeresére is ru gott a mulatozás számlája. Aradon mindenki tudta, hogy Valeanu Aurélt gazdag rokonsága támogatja anyagilag és

deai színházat és ezzel lehetetlenné teszi Janovics pályázatát. Janovicsnak ugyanis a Thaliával szerződése van, hogy nem lehet versenytársa egyetlen színház megpályázásánál sem a Thaliának, mert különben két millió lei pónalét kell fizetnie.

Janovics Jenő dr. számára így csak az együttes Arad-timisoarai színházi kombináció marad. Janovics, aki jelenleg Szegeden tartózkodik, ahol megtekinti a szabadtéri előadásokat, a jövő héten hír szerint városunkba érkezik. A Magyar Párt színpártoló bizottságának már most kellene foglalkoznia a kérdéssel, nehogy ismét befejezett tények elé állítsák.

ezért senkinek sem tűnt fel a fiatalember mértéken felüli költsége. Egy szép napon azután eltűnt Valeanu és vele együtt N e m e s Mancsi artistanó is. Senkisem tudta, mi rejtőzik a hirtelen eltűnés mögött, amíg azután a rovan-csolás mindent megmagyarázott. Valeanu, aki a vadászati ügyek referense volt, átvette a vadászati engedélyek illetékét, de azt a saját céljaira használta

Augusztus 1-től 15-ig nyári áru mélyen le szállított áron a Népáruházban

	volt	mi
Imprime	Lei	80
Crepe de chine impr.	"	115
" " " "	"	125
" " " "	"	140
Bemberg	"	48
Eponge	"	28
Delain	"	25
Crepe	"	28
Dobralco	"	56
Pique-Voal	"	70
Georgette	"	92
Pamutszövet 90 cm.	"	48

Timisoara I., Piața Unirii 1

fel. Ilyenmódon mintegy hétszáz leit sikkasztott. A sikkasztó tisztviselő ellen körözölevelet adtak ki, de sem találták, míg azután kiderült, hogy Valeanu Nizzában tartózkodott és nan Bécsbe ment egy gazdag bécsi szonnyal. Ekkor már elfogyott a kasztott pénz és Nemes Mancsi is visszért Aradra. A hír vétele után lépé történtek, hogy Valeanut Bécsben le tőztassák, de az intervenció későn kezett, mert addig Valeanu Bécsből elutazott. Ismét csak később derült hogy Monacoba utazott, ahol apró s hámoságokkal szerzett pénzt magá mindaddig, amíg elfogták és bebörtözték. Újból megindult a kiadatási járás és Valeanu, aki közben három hónapig börtönben ült, most a P hajón visszaérkezett Romániába, sikkasztó tisztviselőt a kikötőváros fővárosba vitték és azután Aradra s litják, hogy elkövetett tetteiért bírál állítsák. Valeanu riveriai vendégszélése ezzel véget ért és most a bűnh napjai várnak reá.

A román pap lakbért kért egy sváb községtől

Lovrin községben Ionescu ottani rög keleti román lelkész a községtől hét lei évi lakbér kiutalását kérte, amit a község megtagadott. Ionescu lelkész erre a közösi bizottsághoz fordult és előadta, hogy lovri római katolikus papnak tíz sz lakása van és hogy annak építéséhez csak katolikus, hanem görög keleti hívek hozzájárultak. A község képviselője oh nyokkal igazolta a tegnapi tárgyalás hogy a templomot és a paplakot annak jén a kegyur építette és annak költsége sem katolikus, sem görög keleti hívek járultak hozzá, ez utóbbiak már azért mert a községnek annak idején ilyen vsu adófizetői nem is voltak. A reviziós zottság Hermann-tanácsa Ionescu lelkész kerését elutasította.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik szeretett férjem

Róth Sándor

elhunyta alkalmával részvételrelkelőzettel felkerestek és mélységes gyászomat enyhíteni igyekeztek, ravatalára virágot helyeztek és a temetésén résztvettek, ezuton mondok köszönetet.

özv. Róth Sándorné

Újra felosztják a gyarmatokat a nagyhatalmak között és lehetővé teszik hogy a német birodalom is szerezhessen pénzért gyarmati területeket

A napokban ül össze Párisban Anglia, Franciaország és Olaszországnak az a bizottsága, amely az abesszini ügyet tárgyalja. Az értekezletet kölcsönös diplomatikus tapogatózások előzték meg és a közlemények szerint, ottani politikai körök még mindig biznak abban, hogy a konferenciát sikerül békésen elintézni. A brit lord, angol főpecsétőr végleges állástal utazik Párisba. Hogy mi lesz az angol javaslat, arról mit sem lehet tudni, mert annak tartalmát a legszigorúbb titoktartás alatt tartják. Londoni politikai körök hangoztatják, hogy Franciaország könnyen megnyeri a Tana tó környékén Anglia érdekeit.

Ugyanis nem nézheti tétlenül a franciák területi terjeszkedését Afrika felől, mert ez esetleg veszélyeztethetné a franciák birodalom egyiptomi helyzetét. A brit körök valószínűnek tartják, hogy a párizsi értekezleten úgy az angolok, mint az olaszok a legnagyobb őszinteséggel kivételeiket és feltárják a hely-

szerepeket. A brit lord kedden este érkezik Párisba és igen nagy előrelépésnek tartja, hogy állandó összeköttetésben legyen Baldwin angol miniszterelnökkel, aki jelenleg Párisban Franciaországban tartózkodik.

Az angol körökben nagy meglepetést keltett a brit kormány az elhatározása, hogy Eden mellé a gyarmatiügyi miniszterül egy új szakértőt rendeltek ki. Ez az indokolt, hogy a magasrangú gyarmatiügyi tisztviselő teljes egészében úgy az angol, mint a francia gyarmati politikát és így könnyebb lesz a kapcsolat Franciaországgal.

Általában az tapasztalható, hogy minál is inkább a békülékenyebb a hangulat. Csak Anglia és Franciaország, hanem Olaszország is a békülékenység hurpongeti. Erélyesen hangoztatják, hogy ragaszkodnak eredeti állásukhoz, azonban általános az a vélemény, hogy

Mussolini csak azért folytatja a radikális lépéseket, hogy minél több előnyt csikarhasson ki hazájának számára.

Mussolinihez közel álló lapok megpróbálnak elárulni, hogy Olaszország igényei nem veszélyeztetik Anglia érdekeit. Olaszország csak annyit követel a maga részére, amennyire felül van a szükség van, ha ezt megkapja, igazolódik majd, hogy milyen megtörtént barát tud lenni.

Angliának az a terve, hogy Olaszországot esetleg más gyarmati területekkel elégítse ki. A brit lordnak az a megbízatása, hogy a konferencián tanácskozásként alkalmával felvesse a gyarmatok kérdését is. Azt fogja ajánlani, hogy tartsanak külön értekezletet, amelyen újra felosztják a gyarma-

tokat az egyes nagyhatalmak között. Erre az értekezletre állítólag meghívják Németországot is. Az új felosztás alkalmával Olaszországnak gazdasági engedményeket ajánlanak fel keleti és Közép-Abessziniában, továbbá

egy portugál gyarmatot kapna, amelyet Olaszország megvásárolna.

Ugyanezt a gyarmatvásárlási jogot biztosítanák Németországnak számára is. Németországnak állítólag Angoltól szánták, Olaszországnak pedig Mozambiquet ajánlják fel.

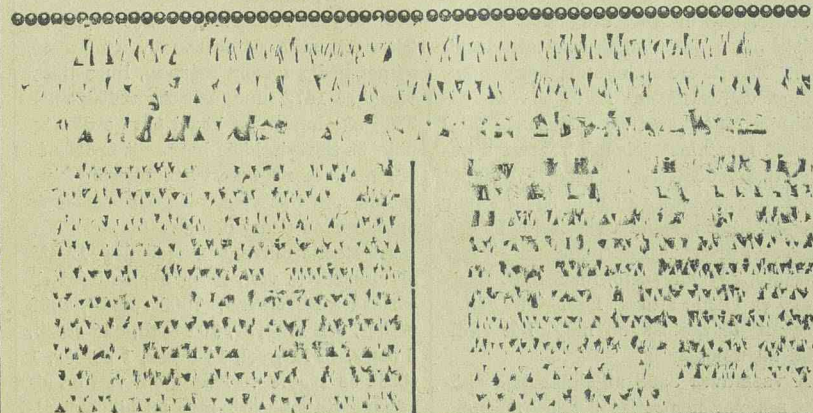
Ha Olaszország nem is ragaszkodik feltétlenül a háborús megoldáshoz, mégis minden előkészületet megtesz az esetleges afrikai hadjáratra. Így a hadügyi kormány elhatározta, hogy Rhodos szigetét hatalmas katonai egészségügyi állomássá alakítja át. A terv szerint mindazokat

az olasz katonákat, akik Afrikában megbetegednek, nem hazájukba szállítják, hanem a Rhodos szigetén felállítandó kórházakban és üdülőtelepeken helyeznek el.

Ezzel elérik azt is, hogy a betegek és sebesültek hazaszállítása és otthoni ápolása nem kelt riadalmat az olasz lakosság körében.

A keletafrikai ügybe beleavatkozik Amerika is. Az Egyesült-Államok kormánya ugyanis megbízatást adott Gerard meghatalmazott miniszternek, aki a világháború idején Amerika berlini nagykövete volt, hogy keresse érintkezést Mussolinivel és bírja rá, hogy Amerika közvetítését az olasz-abesszini viszály ügyében elfogadja.

Gerard, aki Párisban tartózkodott, tegnap már el is utazott Rómába.



A numerus valahicis választási propaganda-számlája, melyet senki nem akar fizetni

Érdekes utójátéka van a mehedinti megyei részleges szenátorválasztásnak. A július 18-án lefolyt választással kapcsolatban Mirto volt miniszter felszólította a Turnuseverinben megjelenő Dreptatea Mehedintului című lapot, hogy adjon ki külön kiadást és fejtsen ki hathatós propagandát a Vaida által életrehozott, Frontul Romanesc szervezet jelöltjének Vlad Aurél dr. érdekében. A vaidisták és a lap tulajdonosa, Burs Ioan újságíró között létrejött a megegyezés és a lap különkiadása július 15-én meg is jelent és azt egész Mehe-

dinti megyében terjesztették. A választások megtörténte után a lap tulajdonosa benyújtotta Ioan Ionescu D. R. és Stefanescu-Goiceanu, a propaganda két irányítójának a hatezerkét-száz lelt kitevő számlát, de azok megtagadták a különkiadás költségeinek megtérítését. A turnuseverini lap kiadója ezért pert indított Mirto volt miniszter ellen. A turnuseverini járásbíró augusztus 29-re tűzte ki az érdekes ügyben a tárgyalást, amely elé politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

Dumitrescu tábornok ügyét az igazságügyminiszter utasítására újra tárgyalja a semmitőszék

Dumitrescu tábornok, a csendőrség volt főparancsnokának nagy port felvert ügyében tegnap újabb elhatározó lépés történt. A semmitőszék főügyésze jelenleg nem tartózkodik a fővárosban és ezért Pop Valer igazságügyminiszter intézkedett a per újrafelvételé ügyében. Az igazságügyminiszter Capatana semmitőszéki ügyésznek adott megfelelő utasításokat, hogy jelentsen be semmi-ségi panaszt azon hadbírósi döntés ellen, amellyel megsemmisítették a fővárosi elsőfokú katonai bíróság által ho-

zott és büntető szankciókat tartalmazó ítéletet. Az igazságügyminiszter felelősségét hétfőn, holnap juttatják el a semmitőszékhez, amely új tárgyalás keretében foglalkozik majd Dumitrescu tábornok ügyével és az ellene hozott ítélettel. A miniszter elhatározásával kapcsolatban hivatalos közleményt is adtak ki, amely szerint az igazságügyi miniszter a felső katonai bíróság által elkövetett törvénysértés miatt felelősséget meg a Dumitrescu tábornokra kedvező döntést.



KOPROL
a radikális
csokoládé hashajtó

**Óriási hőség
uralkodik mindenfelé**

Az időjárás tegnap ismét a forróság jegyében állott. A hőmérő reggel 9 órakor 27, délelőtt egy órakor 32 és délután 7 órakor 30 fok meletet mutatott. Európa minden részéből hősről érkeznek hírek. Nagy meleg uralkodik Amerikában is, ahol különösen a délnyugati államokban szenvednek az emberek sokat a forróságtól. Ezekben a részeken a hősről tegnap tizenhárom halálos áldozata volt. A hőmérséklet átlagosan 35 és 50 C. fok között mozog. A meteorológiai intézet jelentése szerint élnélkül délnyugati szél mellett több helyen eső vagy zivatar lehetséges. A hőség délközeleten még tovább tart, nyugaton felhősödés várható.

Az oravitai magyarság estélye a közművelődési alap javára

Az országos Magyar Párt oravitai tagozata augusztus 17-én, szombaton este kilenc órai kezdettel a Lovászkerthben műsoros táncestélyt rendez, amelynek tisztja jóvóméltát a közművelődési és segélyalap javára fordítja. A gazdag műsort az oravitai magyar ifjak szavalókórusa nyitja meg, amely Buthi Sándor vezetésével Petőfi Sándor két költeményét adja elő. De még a Pál tréfás monológgal fogja a közönséget szórakoztatni, ezenkívül két egyfelvonásos vígjáték is színre kerül. A vígjátékok szerepeit Jávor Magda, Mészáros Böcsi, Körösfő József, Lubostyik Tamás, Hadik Vilmos, Hartmann J., Demény Pál, Lubostyik Etus, Németh Ferenc, Lukács András, Barna József, Hoffmann János és Domokos András játsszák. A műsort az ifjuság népdalok énekével zárja le. Műsor után cigányzenekar zenéjére tánc lesz. Beléptidj személyenként 27 lei, családi jegy három személyre hatvankét lei. Felülfizetéseket és adományokat köszönettel nyugtáznak. Az estélyt kedvezőtlen időjárás esetén a teremben tartják.

Megalakult a Katolikus Népszövetség temetkezési gyorssegély osztálya

A Katolikus Népszövetség timisoarai egyházmegyei központja a nyári szünetet felhasználva arra, hogy működését tagjainak hitéleti érdekeihez azok gazdasági támogatására is kiterjessze. Ezért elhatározta, hogy egy temetkezési gyorssegély osztályt létesít. Ez népbiztosítási jellegű bir és már napi egy lei befizetése esetén is megközelítően tizennégy ezer leig terjedő összegű biztosítási gyorssegélyként. A temetkezési osztályba való felvétel orvosi vizsgálat nélkül történik és a biztosítottak husz év után minden díjfizetési kötelezettség alól mentesülnek. Nagy előnye az, hogy a segély nem függ a tagok számától és rendes életbiztosítási kötvény révén mindenképpen biztosított. Ezt a biztosítékot a Phoenix biztosítótársaság, mely egyike a kontinens legnagyobb és legjobban megalapozott intézeteinek, nyújtja. A társasággal kötött szerződés értelmében a Katolikus Népszövetség minden újonnan belépő tagja még abban a kedvezményben részesül, hogy az első évben nem fizet tagdíjat a szövetségnek. A Katolikus Népszövetség temetkezési gyorssegélyosztálya az első kerületi Vértess-utca 2. számú ház első emeletén levő hivatalos helyiségekben már megkezdte működését. A vezetőség mindenképp nagyon szívesen áll rendelkezésre felvilágosítással és a Katolikus Népszövetség írásbeli igazolványával ellátott megbízottak személyesen keresik fel az érdeklődőket. A Katolikus Népszövetség temetkezési gyorssegély osztályának telefonszáma 21-81.

HIREK

A kaviár

a piaci árak arisztokratája. Meg is van az oka rá, mert ma ezerkétszáz lei kilója, de volt már kétezer lei is téli időkben. Szinte kedve lenne az embernek egy délelőtt ott posztolni a halas-sátor előtt, hogy megfigyelje vásárolnak-e még ebből a drága nyenc-csemegéből. Mivel a halas-sátrak előtt az augusztusi kánikulában egyáltalán nem tolakodnak a vevők, így érdeklődésekre kijelenti az egyik halkereskedő, hogy a kaviár ma már nem cikk. Valamikor igen, — mondja multba merengő tekintettel. De milyen urak voltak azok kérem! Különösen négy nagyon jó kaviár vásárlóm volt. Valamennyi közismert, előkelő, gazdag ember volt a Bánságban. Sajnos — mondja enyhe sóhajjal — már csak egy él belőlük. X urnál nem volt ritka az ezerkétszáz leies neszonna. Egy alkalommal pedig bejöttek hozzám az üzletbe mind a négyen és kaviárt tizóraiztak, utána pedig pezsgőt ittak. Négyezeröttszáz leit fizettek a tizóraiért. Hol van ez ma kérem? — bigyeszti ajkát és a nagyban dolgozó üzletember lekicsinyítő gunyával megjegyzi:

— Tudja mikor vesznek ma kaviárt? Ha valami nagy esküvő van akkor... Néhány dekát, pár szemet itt-ott disziteni vele valamit... ebből nem lehet meggazdagodni... (—ga—)

MEGKÜSULTAK A FRANCIA HITELEZŐKKEL FOLYTATOTT TÁRGYALÁSOK. Romániának a francia hitelezőkkel való tárgyalásaiban nehézségek merültek fel. Radulescu, a Párisban tárgyaló román delegáció vezetője arról értesítette a kormányt, hogy a francia hitelezők nem fogadják el a felajánlott fizetési feltételeket és azért a tárgyalások ezen az alapon meghiusultaknak tekinthetők. A kormány ezek után új megoldási formát fog keresni, amelyet hozzájárulás végett a francia hitelezők elő terjeszt.

Foto-amateurok!
Figyelem!
Vásárolják az
AGFA Premium-filmet
Káldor fotoszaküzletben
Plata .C. Bratianu 3

— Kétezer új angol repülőgép. A londoni Times értesülése szerint az angol légügyi miniszter elkészült az angol légi flotta fejlesztését célzó tervszel. E szerint Anglia kétezer harci repülőgépet épít. Meghatározták már, hogy ezek a repülőgépek milyen típus szerint készülnek el, de leszögezték azt is, hogy a kétezer repülőgépnek legkésőbb 1937 március hónap végéig a légügyi miniszterium rendelkezésére kell állania. Anglia főleg a bombavető repülőgépeknek tulajdonít nagy jelentőséget és ezért ezeket a gépeket a legmodernebb hadászati követelményeknek megfelelően szerelik fel.

— Meghülésnél, náthalásznál, torokgyulladásnál, mandolalobnál, fülkatarrusnál, valamint idegfájdalmaknál és szagatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz nagyon jót tesz, mert a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és desinficiálja, azonkívül pedig megfelelő emésztést biztosít.

— A görög kommunisták még mindig mozgolódnak. Athéni jelentés szerint a görög kommunista szakszervezetek a munkásoknak utasítást adtak az általános sztrájkra. A tengerészeti és a belügyminiszter tanácskozást folytattak és együttesen elhatározták, hogy a rend fentartása érdekében a tengerészetet riadó készülttségbe helyezik. A helyzet Kréta-szigetén még mindig kritikusnak mutatkozik, mert a munkásság általános sztrájkra készül.

A PARLAMENT OKTÓBER 15-ÉN NYILIK MEG és az első javaslat, amelyet tárgyalni fog, a szenátus által már megszavazott közigazgatási törvény lesz. Ezt egy csomó gazdasági jellegű törvényjavaslat követi majd.

— Timisoara egészségi helyzete. A főorvosi hivatal kimutatása szerint városunk területén jelenleg hét vörhenyes, két diftériás, két hastifusos és három maláriás beteget kezelnek. Annak ellenére, hogy benne vagyunk a gyümölcsidény közepében, eddig még egyetlen vérhas megbetegedést sem jelentettek be.

A dunai egyezmény megvalósulásának akadályai a kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó javaslat

A kisántant szövetség augusztus végén értekezletet tart, amelynek napirendjén a Habsburg-kérdés, az olaszokkal való együttműködés szerepel, de meg fogják vitatni a dunai paktum ügyét is. A kisántant szövetség újból állást foglal majd a Habsburgok restaurálása ellen és meghatározza az eszközöket, amelyek alkalmasak a dunai paktum megvalósítására. A londoni Morning Post római levelezője azonban egyelőre igen sötéten itéli meg a helyzetet. A lapudósító



Fürdőidény: május 15-től október 1-ig
Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **Muschong buziasi gyógyfürdő R-T.**
Fürdőigazgatóság Buzias (Banat)

jelentése szerint a paktum megvalósítása elé nagy akadályokat gördít Németország magatartása. A legfőbb nehézséget az képezi, hogy nehéz meghatározni a be nem avatkozás fogalmát és ezenkívül Németország tiltakozik már most az ellen, hogy a dunai paktumba belevegyék a kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó indítványt. A lapudósító megjegyzi, hogy a tárgyalások azért tovább folynak Rómában és azok eredménye már a közeljövőben ismeretes lesz.

A Resita-művek közel tízenháromezer alkalmazottjának eloszlása nemzetiség szerint

A Resita-műveknél évek előtt megindult a munkások alkalmazottak leépítése. Ennek eredménye az, hogy a hatalmas vállalatnál ma már alig van kisebb alkalmazott. A társaság által kiadott hivatalos jelentés szerint a bucarestii központi igazgatóság 179 főnyi személyzet között van még egy magyar igazgató, két magyar tisztviselő és egy magyar altiszt. Német nemzetiségű egy igazgató, egy aligazgató, huszonkét tisztviselő és kilenc altiszt. Ezenkívül van a központi igazgatóságon még hét külföldi állampolgár is.

A vasművek 5998 alkalmazottja között magyar nemzetiségű négy mérnök, huszonkét tisztviselő és négyszázegy munkás. Német nemzetiségű egy igazgató, három mérnök, száztizenhárom tisztviselő és kétezerhetvenhét munkás. A bányüzemek 2796 alkalmazottja között

CSENDELET MANDZSURIÁBAN. Tokiói jelentés szerint mandzsuriál japán katonai csapatok visszacsorították a mandzsuriál vasutvonal mentén garázdálkodó háromszáz főnyi kínai rablóbandát. A harcokban harminc rabló elesett. Csing-Csautól északra Pei-Pao közelében mandzsui csapatok harcban állanak egy ezer főnyi kínai rablóbandával. A kínai hordáktól fenyegetett taji vasbányák védelmére két japán hadihajót küldtek a kikötőbe.

— Autóbaleset áldozata lett a szovjet egyik párisi diplomatája. Párisból jelentik, hogy Divilkowsky, a párisi orosz követség tanácsosa Metz közelében autóbalesetet szenvedett. A követségi tanácsos olyan súlyosan sérült meg, hogy mire kórházba szállították, meghalt.

zött magyar nemzetiségű két mérnök, két tisztviselő és száznegyven munkás, német pedig három mérnök, husz tisztviselő és 1472 munkás. Az erdőüzemek 3865 alkalmazottja közül két erdőmérnök, öt tisztviselő és hatvanöt erdőőr és erdőmunkás magyar, két mérnök, huszonhárom tisztviselő és 639 erdőőr és erdőmunkás pedig német.

A Resita-műveknek jelenleg 12.838 alkalmazottja van. Ezek nemzetiségi eloszlása a következő: 7009 román, 4962 német, 645 magyar, 104 cseh, 25 szerb, 8 olasz, 18 lengyel, 11 orosz, 1 bolgár, 1 török és 1 görög. Ezenkívül van az alkalmazottak között még 53 külföldi állampolgár is. A főtisztviselők 80, az alsóbbrendű tisztviselők 52.09, a munkások 54.65 százaléka román. A magyarok 1.25, a németek 1.25, a szerbek 0.25, a csehek 0.25, az oroszok 0.25, a bolgárok 0.25, a törökök 0.25, a görögök 0.25, a lengyelek 0.25, a románok 100%.

— Tartalékos tisztek vasuti kedvezménye. A szenátus az ősz folyamán megszavazza a tartalékos tisztek részére a kedvezményes vasuti utazás jogát. Erre való tekintettel M a r d a n Dion mérnök, dohánygyári igazgató, a tartalékos tisztek helyi szervezetének elnöke felhívja a város és a megye területén lakó tartalékos tiszteket, hogy augusztus 15-ig jelentésként be nála az alábbi adatokat: teljes név, közalkalmazott, vagy nyugdíjas-e az illető, a háboru alatt mely csapattestnél szolgált, milyen rangban vount be, szerelt le és van jelenleg. Ha az illető tartalékos tiszt nős, ugy feleségének és gyermekeinek neve is bejelentendő.

Pacsirtamező kabaré és bár

!!! Aprobáció megjött!!!

Minden este világvárosi program

Trio-Martini / Duo-Alexander / Figaro-Balet / Lulu-Tane
sib. sib. / Kezdeté este 11 órakor

Ingyenes autóbusz közlekedés a téli színházról. Asztalrendelés: Tel. 665

Biztos gyógyhatás: szív és vérkeringési zavaroknál és szív, elhízásos érmeleszedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépő ideg-baj (Tabes etc.) esetén a legjobb eredménnyel, ivókurát szakszerű orvosi kezeléssel.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák Diétás penziók mérsékelt árakkal. Új modern uszoda, naplényes stranddal. A C. F. R. vonalain 50 százalékos utazási kedvezmény. Állandó katonazene. Pausál kurák az „Europa utazási irodák útján.

A NEMZETI BANK LEGUJABB KORMÁNYZÓJELÖLTJE. Azok között, akik Nemzeti Bank kormányzó állására pályáznak, tegnap új név merült fel. Jól érte körök szerint az üresedésben levő kormányzó állást Gigurtu Ion mérnökke Mica-bányavállalat vezérigazgatójával tük be.

— Az asszony verve jó. A városunk régebbi vendégszerepléséről ismert S d o r Stefi színésznő lakásán az elmúlt jel nagy botrány játszódott le. Bűföltá: a színésznőnek Bagó Mihály nevű vőlegénye betört Sándor Stefi lakásá: italos állapotban alaposan elverté menyasszonyát. Sándor Stefi ugy véd zett, hogy gázipisztolyt sütött rája. Az hívt rendőr a volt vőlegényt és a menyasszonyt a rendőrszobára kíserte, kihallgatták őket.

— Lázadás Siamban. Singaporei jelentés szerint Bangkokban Siam fővárosá: a katonaság között felkelés tört ki. A mánynak a lázadást hamarosan sikerült nyomni. Tizenöt altisztet letartóztattak.

— A vonaton hagyott gyermek. T nuseverini jelentés szerint a Timisoara Bucuresti között közlekedő gyorsvo egyik harmadosztályu kocsiából teg este két nő szállt ki a craiovai állomá: ahonnan rövidesen eltűntek. A nők három-négy hetes leánygyermeket h: tak a vasuti kocsihoz és csak akkor rült ki, hogy a csecsemőt szándéko: felejtették ott, amikor a vonat újra e: dult. A rendőrség megindította a n: mozást az asszonyok felkutatására.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Re Brigitta, Weisz Márta, Juhász Mária, I: sal Lili, Jost Gertrud, Wolf József. Há: ságot kötöttek: Sággy János festő és S: gel Vilma, Kaiser János fényképész Mayer Teréz, Gottak Ferenc fodrás: Streckfusz Anna, Kovács György kere: dő és Klein Irén, Aréjan George lakato Jiván Draghina, Fürpacher János má: segéd és Mako Veronika, Trtkovich Fe: asztalossegéd és Wiesmer Karola, Mi: Imre munkás és Bernád Szuzsána, K: mann Gusztáv kereskedősegéd és Tod: Irén, Arpec Miklós postai alkalmazott: Redes Zsófia, Mezei György hentes és E: Mária, Schön Adolf nyomdász és Kanc: Juliána.

„Zsolnay”
Fayance falburkolólapok

és
Carrarit
padlólapok
minden színben és mennyiségben kaphatók a képviselőnél

„PUCHER”
cserepkályhagyár
Timisoara IV., Str. Ion B ianu
Telefon: 7-87

HAZAK ADÓMENTESÉGE. A miniszter rendelkezése értelmében az új házak élveznek adómentességre az építési engedélyt 1934 előtt kérték és amelyeknek építését 1934 május 15. előtt megkezdtek. Ezek a házak is csak abban az esetben adómentesek, ha legkésőbb augusztus 15-ig lakható állapotba kerültek.

Aglia belföldi kölesönt vesz fel. Lonchitis szerint az angol kormány elhatározta, hogy a közeli időben kétszáz millió sterling belföldi kölesönt bocsát ki. A kölesönt nemzetvédelmi célokra, ezenkívül közmunkákra fogják felhasználni. A kölesönt véleménye szerint az országügyi helyzete a kölesön kibocsátás szempontjából felette kedvező.

Magyar Házat akarnak létesíteni Németországban. Az országos Magyar Párt német tagozatának elnöki tanácsa megkezdte, amelyen Sudy Tibor dr. vezette, hogy timisoarai mintára Németországban is meg kell valósítani a Magyar Házat. Az elnöki tanács azután elhatározta, hogy felkéri a párt központi bizottságát, intervencionáljon illetékes helyi és országos vezetőkkel.

Végül elhatározta az elnöki tanács, hogy felkéri a párt központi bizottságát, intervencionáljon illetékes helyi és országos vezetőkkel.

Értékelés a bucsulevellettel kapcsolatban. A fővárosban a múlt év vége óta a bírósági iratok önállóan szándékkal keresztülvágták a bucsulevellet hagyott hátra, és az iratokat, hogy százötvenezer iratot elpusztítottak. A most befejezett bucsulevellet azonban megállapítja, hogy hiány egy millió és ötszáz ezer irat van, akik a kórházban már jobban vannak, azt állítja, hogy ő csak százötvenezer irat lopott el, a többi elpusztított.

Értékelés a bucsulevellettel kapcsolatban. A fővárosban a múlt év vége óta a bírósági iratok önállóan szándékkal keresztülvágták a bucsulevellet hagyott hátra, és az iratokat, hogy százötvenezer iratot elpusztítottak. A most befejezett bucsulevellet azonban megállapítja, hogy hiány egy millió és ötszáz ezer irat van, akik a kórházban már jobban vannak, azt állítja, hogy ő csak százötvenezer irat lopott el, a többi elpusztított.

Értékelés a bucsulevellettel kapcsolatban. A fővárosban a múlt év vége óta a bírósági iratok önállóan szándékkal keresztülvágták a bucsulevellet hagyott hátra, és az iratokat, hogy százötvenezer iratot elpusztítottak. A most befejezett bucsulevellet azonban megállapítja, hogy hiány egy millió és ötszáz ezer irat van, akik a kórházban már jobban vannak, azt állítja, hogy ő csak százötvenezer irat lopott el, a többi elpusztított.

Értékelés a bucsulevellettel kapcsolatban. A fővárosban a múlt év vége óta a bírósági iratok önállóan szándékkal keresztülvágták a bucsulevellet hagyott hátra, és az iratokat, hogy százötvenezer iratot elpusztítottak. A most befejezett bucsulevellet azonban megállapítja, hogy hiány egy millió és ötszáz ezer irat van, akik a kórházban már jobban vannak, azt állítja, hogy ő csak százötvenezer irat lopott el, a többi elpusztított.

Értékelés a bucsulevellettel kapcsolatban. A fővárosban a múlt év vége óta a bírósági iratok önállóan szándékkal keresztülvágták a bucsulevellet hagyott hátra, és az iratokat, hogy százötvenezer iratot elpusztítottak. A most befejezett bucsulevellet azonban megállapítja, hogy hiány egy millió és ötszáz ezer irat van, akik a kórházban már jobban vannak, azt állítja, hogy ő csak százötvenezer irat lopott el, a többi elpusztított.

Uszóverseny, vízipóló-meccs, evezős-verseny és kosárlabda-mérkőzés volt tegnap este

A főiskolai világbajnokságok során tegnap délután uszóversenyek, vízipóló és kosárlabdameccsek voltak, valamint evezősversenyeket bonyolítottak le. Az

USZÓVERSENYEK
A száz méteres gyorszás selejtezői voltak. Az első előfutamból győztesen Székely lett 1 perc 03.2 másodperccel, a második előfutamból a Bay-Nemes került ki győztesen 1 perc 02.6 másodperces idővel, míg a harmadik előfutamból elsőhelyezettje Csik, a magyar főiskolások reménye lett, aki 59.6 másodperces respektábilis időt uszott. A döntőbe az előfutamok első két helyezettje kerül.

VÍZIPÓLÓBAN
Tegnap a Magyarország-Németország közötti mérkőzést játszották le. A mérkőzést a magyarok nyerték 7:0 (4:0) eredménnyel. Mindvégig izgalmas és élénk játék volt, amely a magyar csapat fölényes győzelmével ért véget.

AZ EVEZŐVERSENYEK
eredménye a következő volt: Négy evezős kormányossal: Bajnok Magyarország, második helyezett Németország. Két evezős kormányossal: Bajnok Magyarország, második helyezett Németország.

— Orvosi bizonyítvány nélkül senki sem lehet bíró. Az igazságügyminiszter szabályzatot készít elő, amely az összes igazságügyi tisztviselőket orvosi vizsgálatra kötelezi. A jövőben a bírói állásokra való pályázathoz orvosi bizonyítványt is kell csatolni.

— **Egyházi zene a székelyegyházban.** A pünkösdi utáni kilencedik vasárnapon a délelőtti tíz óra körül kezdődött nagymise a székelyegyház ének- és zenekara. Nesvera József cseh zeneszerzőnek, az olmitzi dom királygátlójának szent Frigyes tiszteletére szerzett miséjét mutatta az első ízben. Változó részek Gruber, Leitner, Schiffels és Griesbacher műveiből.

— **Tömeges ítéletkezés kommunisták fölött.** A berlini néptörvényszék több német kommunistát hazaárulás miatt egyenként tizenkét évi fegyházra ítelt. Az ítéletek között van Gräbler volt kommunista képviselő is. A stuttgarti törvényszék huszonhat kommunistát kettőtől négy évig terjedő fegyházra ítelt. Az ítéletés a nemzeti szocialista rendszer ellen történt szervezkedés miatt történt.

— **Elgázolta a tolató mozdony.** Az orsovai állomáson az egyik tolató mozdony elütötte Schmuck Erzsébet nyolcvanöt éves asszonyt, aki a helyszínen meghalt. A szerencsétlenségről értesítették a caransebesi ügyészséget, amely elrendelte a vizsgálatot annak a megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

— **Agyonlőtt bandita.** Szerbiában Maidanpek közelében fegyveres banda megtámadta a postakocsit, amelyen a kocsi-son kívül egy csendőr és egy munkás is utazott. A csendőr rálőtt az egyik rablóra, aki holtan rogyott össze. A többi rabló erre sortűzet adott le a kocsira és súlyosan megsebesítette a csendőrt, a kocsist és a munkást is. A lövéddőzésre figyelmesek lettek a mezőn dolgozó parasztok, mire a rablók elfutottak. Megállapították, hogy a csendőr által agyonlőtt banditát két rablógyilkosság miatt körözték. A súlyosan megsebesült csendőr a kórházban meghalt.

A legutóbbi főiskolai eredmények

kormányos nélküli verseny: bajnok Magyarország, második Németország. Egy pár evezős verseny: bajnok Németország, második Ausztria. Négy evezős kormányos nélküli: bajnok Németország, második helyre Magyarország került. Két evezős kormányossal: bajnok Magyarország, második helyezett Németország. Két pár evezős verseny: bajnok Magyarország, második Németország. A nyolc evezős versenyben győzött Magyarország hat perc és 21 másodperccel. A második helyet Németország szerezte meg. A magyar nyolcas ötszáz méterig együtt haladt a német csónakkal. Azután előretört és ezer méternél már vezetett. A német csapat többször is megkísérelte, hogy behozza a magyar csónakot, de a magyar együttes mindannyiszor átvette az iramot és végül is egy csónakhosszal győzött.

A KOSÁRLABDA MÉRKŐZÉSEK
eredményei a következők voltak: Lettország-Lengyelország 40:18, Magyarország-Franciaország 36:31. A francia csapat megővta a mérkőzést, de az óvat valószínűleg nem veszik figyelembe.

— **Pittoni udvari fénykép-műterem átköltözött az első kerületben Str. Venetia 2. szám alá az Ujságíró Clubbal szemben.** Telefon 22-82.

— **Megölte a felrobbant gyorsfőző.** Borzalmas szerencsétlenség történt Galatiban. Terente Mária tizenhét éves leány egy gyorsfőzőn akart ételt melegen. Közben a gyorsfőző felrobbant és a leány ruhái meggyulladtak. Terente Mária súlyos égési sebekkel kórházba szállították, ahol kinos szenvedés után meghalt.

— **Végzetes fürdés.** Halálos kimenetelű baleset történt Petrosani közelében. Coman Alexandru harmincnégy éves rendőrségi tisztviselő családjával és több barátjával kirándulásra indult a hegyek közé. Amikor egy tóhoz értek, a tisztviselő levetkőzött és beugrott a vízbe. Alig uszott néhány métert, segítségért kezdett kiáltani. A többiek tréfának gondolták a kiáltozást és még mulattak azon, hogy milyen jól játsza a fulladozó embert. Amikor azután elmerült és nem került elő, megrémültek és kiáltásukra az egyik erdei munkás a tisztviselő segítségére sietett. Sikerült is a partra menteni, de akkor már késő volt, mert Coman Alexandru néhány perc múlva meghalt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy szívbajban szenvedett és a vízben is szívgörcsöt kapott, amely halálát okozta.

— **Orsovai betörők a bíróság előtt.** A helybeli ítéletkönyv most foglalkozott Popovici I. és társai bűnügyével, akik öt év előtt Orsován számos betörést követtek el. A caransebesi törvényszék ezért Popovicit és Tudor Iliet két évi börtönrre ítelt, míg Tudor George, Socaci Petru és Parvu Elisabetát egyenként hét hónapi fegyházra sújtotta. Felelbezés folytán az ügy a helybeli ítéletkönyv elé került, amelynek szüneti tanácsa Popovicit büntetését három évi fegyházra emelte fel, míg Tudor Iliet büntetését egy évi fegyházban állapította meg, a többi vádlott büntetését pedig egy-egy hónapi fegyházra mérsékelte. Az ítélet ellen a vádlottak semmiségi panaszt nyújtottak be.



EGY VÁROS LANGOKBAN. Athéni jelentés szerint Spárta városban tegnap délután nagy tüz támadt, amely a hatalmas szélben gyorsan terjedt. A veszedelem terjedését úgy igyekeztek megakadályozni, hogy katonaságot és munkásokat rendeltek ki és több házort lebontottak. Lapunk zártakor Spárta városa még lángokban áll.

— **Panasz a Doja-utcai villamos közlekedés miatt.** A Doja-utcában — mint megirtuk — cserélik a villamosvasut sineit és egyuttal újra rakják a kövezetet. Ezért ebben az utcában csak egy kocsi jár. Emiatt úgy az egyik, mint a másik indulási ponton rendszerint harminc-nyolcvan percig kell várakozni. Helyes lenne, ha a villamosvasut igazgatósága ebben az utcában két kocsit járatna, melyek két oldalról elindulva az utvonall közepéig közlekednének és ott kicserélnék utasaikat. Ezzel némileg mégis gyorsabbá válnék a közlekedés. Mindenesetre kívánatos volna az is, hogy a villamos igazgatósága a munkálatokat nemcsak nappal, hanem éjszaka is végeztetné.

Török szén Ausztriában. Ausztria kompenzációs alapot szent vásárol Törökországból. A török szénért az osztrákok készgyártmányokkal fizetnek.

— **Gyilkos tréfa a fegyverrel.** A ploestii lovasezred egyik őrhelyén megrondító baleset történt. Constantinescu George tizedes, aki az őrségen volt, rövid ideig beszélgetést folytatott két bajtársával, akik az őrhely mellett haladtak el. Azután tréfásan rájuk fogta a fegyverét. A következő pillanatban a fegyver eldőrdült és a golyó Titei Stan katonára mellébe fúródott. A sebesült katonát rendkívül súlyos állapotban kórházba szállították, míg a könnyelmű katonára ellen megindult az eljárás.

MOZI

Vasárnap, augusztus 11, hétfő, augusztus 12
Apollo-mozi: Szemérmes férfiak.
Capitol-mozi: Finom kis szálloda.
Select-mozi: Sztambul kémnője és Mandelej (Kettős műsor).

A Kereskedők Bankja R-T. Zálogházi Osztálya Timisoara

közi, hogy az 1935 július 31-éig esedékes és 1935 augusztus 28-án délig ki nem váltott vagy meg nem hosszabbított lejáratu

zálogtárgyak
 ugymint arany- és ezüstneműek, ékszerék, 1935 szeptember 2-án d. u. 3 órakor, egyéző zálogtárgyak és különféle áruk 1935 szeptember 3-án d. u. 3 órakor az illetékes hatóság felügyelete mellett, a zálogház helyiségében Timisoaran l., Str. E. Ungureanu (volt Városház-utca) **elárvereztetnek.**
 Az árverésre kerülő tárgyak sorszámanál jegyzéke a zálogház bejaratánál 1935 augusztus 15-től kezdődően ki van lüggeszítve.
 Ama arany és ezüst tételeket, amelyek 1935 augusztus 28-áig nem nyerne rendezést hatósági intézkedés értelmében, a fél terhére, az állami ténjelző hivatal, (Biurou de Másurisi Greutaji) témjelezni fogja.

Admira (Wien)
 sütörtökön, aug. 15-én d. u. 6 órakor az Electrica-pályán

Sport

Csütörtökön a bécsi Admira játszik Timisoarán a Ripensia kiegészített csapata ellen

Augusztus 15-én, csütörtökön nagy napja lesz városunk sportjának. Ezen a napon a bécsi Admira, az egyik legszebb stílussal játszó osztrák csapat, lesz városunk vendége. Az Admira kitűnő képességű csapattal rendelkezik és az idén a bécsi bajnokság második helyén végzett. Az Admira ellenfele Timisoara válogatott csapata lesz, amelynek gerincét természetesen a Ripensia játékosai fogják képezni. A proficsapat vezetősége ugyanis nem egyoldalú mérkőzést akar

a közönségnek juttatni, hanem heves és nagyiramu küzdelmet, amiért szükségesnek látták a Ripensia csapatát néhány játékosal kiegészíteni. Ezt kérte a központi szövetség is, mert az Admira mérkőzése alapján akarják városunk legjobb játékosait kiválogatni. Az Admira ellen szereplő csapat valószínű összeállítása a következő lesz: Zombori (Pavlovics) — Bürger, Chiroiu (Hoksári) — Dehelean, Kotormány, Lakatos (Moravetz) — Bindea, Ciolac, Klimek, Schwarz, Dobai, tartalék Beke.

A főiskolai világbajnokságok első napján a magyar tornászok fölényesen győztek a németek és japánok fölött

Budapesten a nemzetközi diák világbajnokságok keretében tegnap a torna-versenyeket bonyolították le. A versenyen a magyar tornászok fölényes tudásról tettek bizonyosságot és minden számban felülmúlták a német és japán versenyzőket. A korlát egyéni versenyét a magyar Tóth Lajos nyerte meg, aki összesen 19.5 pontot szerzett. A körlátra előírt gyakorlatokkal a magyar tornász 9.6 pontot kapott, míg a szabadon választott tornagyakorlatait a zsüri 9.9 ponttal jutalmazta. Tóth Lajos szabadon választott gyakorlatai az utóbbi évek legszebb tornamutatványai voltak Magyarországon. A második helyre holtversenyben Kecskeméti (magyar) és Wendrock (német) tornász kerültek. A csapatversenyt a magyarok nyerték

95.1 ponttal a Japánok előtt, akik 89.2 pontot szereztek, míg a német főiskolás tornászok a harmadik helyre szorultak 86.4 ponttal.

A főiskolai világbajnokságok hivatalos megnyitó ünnepsége ma délelőtt megy végbe. A világbajnoki versenyekre rengeteg külföldi vendég érkezett a magyar fővárosba. A vendégek között van a német sport legfőbb intézője is, aki repülőgépen érkezett Budapestre. A német sport kormánybiztosát Kelemen Kornél a magyar testnevelési tanács elnöke fogadta. A német sportvezető az üdvözlő beszédre adott válaszában örömeinek adott kifejezést, hogy személyesen is meggyőződhet Magyarországon fejlett sportkulturájáról.

A vasárnapi sportprogram

a következő: Ripensia—RGMT délután hat órákor az Electrica-pályán. CAT—Venus délelőtt kilenc órákor az Ilsa-pályán. Chinezul—Fortuna délelőtt kilenc órákor a Banatul-pályán. Galvani—Patria délután hat órákor a Patria-pályán.

Bánsági játékos

fővárosi bemutatkozása

Konrád, a helybeli zöld-fehérek volt kiváló kapusa a fővárosi CFR játékosaként. Konrád ma mutatkozik be a főváros közönségének és remélhetőleg olyan formát mutat, hogy a válogatottba is bekerülhet. Szövetségi körök ugyanis számítnak arra, hogy Konrád a fővárosban még fejlődik és ebben az esetben a válogatott csapat kapusának kérdése véglegesen megoldást nyerne.

A németországi országos birkózóbajnokságok

során a középsúlyban Földéák, a városunkból származó kitűnő birkózó lett a bajnok. Földéák, aki évek óta Hamburgban él, már Európabajnokságot is nyert ebben a súlycsoportban.

A spanyol válogatott Délamerikában

A spanyol válogatott csapat délamerikai turát bonyolít le. Ennek során legutóbb Montevideóban az uruguay-i válogatott ellen játszottak szép sikerrel. A spanyolok lendülete még az olimpiai bajnokcsapatot is meglepte és az uruguay-i csapat csak nehéz küzdelem árán tudta a győzelmet 3:1 (2:1) megszerezni.

A FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁGOK ÚJ SORSOLÁSAI

Románia visszalépett a főiskolai világbajnokságoktól és ezért a rendezőség újabb kisorsolta a futballtornát. Eszerint 11-én vasárnap: Magyarország—Lettország, 13-án: Anglia—Németország, 15-én: Németország—Lettország, Magyarország—Anglia, 17-én: Anglia—Lettország, Magyarország—Németország.

Új balatoni uszókörök

A magyar uszósövetség tegnap délelőtt rendezte meg a hagyományos Balaton átúszási versenyt, amelynek távja légvonalban 14 kilométer. A versenyre 16 férfi és női uszó startolt, de ezek közül az időközben kitört vihar miatt, tizen feladták a küzdelmet. A verseny különben új rekordokat eredményezett. A férfiak közül Lakó Ferenc lett az első, aki a távolságot három óra 50 perc és 20 másodperc alatt tette meg, míg a női Balaton-bajnok Szeneiné lett, akinek ideje négy óra 51 perc és 0.3 másodperc volt. Mindkét bajnok rekord idővel győzött.

TELEGRAMÁ
Trajan popescu
baleic bratlanu 5

Mr. 477

bucuresti/957 15 8 830

ab castigat un milion

colectura norocoasa

SÜRGÖNY az ÖN számára!

Ön is beléphet a gazdagok és boldogok sorába

NE MENJEN NYARALNI AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK SZERENCSE-SORSJEGYE NELKÜL.

AUGUSZTUS 16-án, bárhol is nyaralna, a következő sürgönyt kaphatja „NYERT EGY MILLIÓT!”

Hogy meglegyen az esélye, azonnal vásárolni kell sorsjegyet a Sorsjátékra. 200 leivel, amelybe egy negyed sorsjegy kerül osztályonként milliomos lehet.



Az Állami Sorsjáték

— A mehalai magyarság közgyűlése. A Magyar Párt mehalai tagozata a jövő vasárnap, augusztus 18-án délután négy órákor a Bodnár-féle vendéglőben évi közgyűlést tart.

Akar Ön is ingyen

egy elegáns díófa hálószoza tulajdonosa lenni??... Akkor tekintse meg minél előbb a „Cooperativa Construcția și Mobila Moderna“ (ezelőtt Ecker) butorüzletét, ahol a nyereménytárgyakat és a játékervezetet is megtekintheti.

IV., Bulev. Berthelot 14.

— Kiástak egy huszonkétezer éves falut. A varsói egyetem régészeti bizottsága hónapok óta ásatásokat folytat az Északi tenger egy elhagyott szigetén. A bizottság most egy falu nyomaira bukkant, amelyről megállapították, hogy az körülbelül huszonkétezer éves. A falut három sorban elhelyezett cölöpök védtek meg a tenger hullámai ellen. Az ásatások során a Krisztus előtti hetedik századból származó csonttárgyakat találtak.

Színház

A nyári színház műsora:

Vasárnap délután öt órákor: Montm ibolya.

Vasárnap este kilenc órákor: Montrei ibolya.

Hétfő este kilenc órákor: Montm ibolya

Kedd este kilenc órákor: Montm ibolya

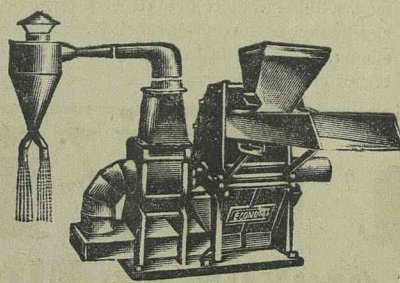
Nyílttér

(Az e rovatban közöltekt a szerkes nem vállal felelősséget.)

NYILATKOZAT

A Temesvári Friss Ujságban meg személyemmel foglalkozó cikkek kapban kijelentem, hogy az egyrészt telferdített tényeket, másrészt légből kijelentéseket tartalmaz, miért is ügyutján rágalmazás és becsületsértés mi büntetőpert folyamatba helyeztem és kívül a lap kiadója ellen a kártérítésmegindítottam.

Dr. Ferencz Dezső, orv



„ECONOM“ egyetemes őrlő- és zuzogó a technika csodája

Őröl és darál tetszésszerinti finomságra: lucernaszénát, csöveszemestengerit, zabot, árpát, kukoricaszárát, szalmát, stb. és külön ásványi terméket, az őrlemény hidegen jön ki a gépből. Kevés helyszükséglet, minimális erőszükséglet.

Minőségileg a legjobb!

Árban a legolcsóbb!

Vezérképviselőt:

„INDUSTRIA-ECONOMIA“ Kereskedelmi és Ipari r. Timisoara IV., Str. Bratlanu 34.,

hol a gép üzemben megtekinthető.

Telefon:

Közgazdaság

Gazdák gabonája nem foglalható le és nem árverezhető el adótartozás fejében

A sásu földművelésügyi miniszter intervenciójára Antonescu vezérpénzügyminiszter elrendelte, hogy a falusi gazdák gabonakészletének nem foglalható le és nem adható el adótartozás fejében. A rendelkezés szerint azon gazdák gabonakészletét, akik adóhátralékban vannak, a szövetkezeteknek fogják

átadni és ezek a törvényes áron fogják megvásárolni. A vételárból azután a kincstárnak járó részt levonják és átadják az adóhivatalnak, a különbözetet pedig a gazdák kapják meg. Erre a rendelkezésre az a sok panasz szolgáltatott okot, amelyeket a gazdák a kiméltelen adóbehajtás miatt emeltek.

Gyenge termés miatt a bánági malmok Erdélyből kénytelenek búzát vásárolni

Bánági malmok megkezdték a búza vásárlását. Eddig hét-nyolcszáz bánági búzát vásároltak meg. A piacon azonban igen gyenge, mert a búzaját szükségleteiknél alig terjedőbbet és csak kevés eladásra képeslegük van. A helybeli tőzsdén a métermázsája 360—365 lei, a bánági malmok viszont a vasúti áron a búzáért 335—360 leit fizetnek. Ez az ár felülmúlja a kormány által megállapított minimális

árát. A malmok a gyenge kínálásra való tekintettel kénytelenek erdélyi búzát venni. Eddig Bihormegyből már körülbelül száz vagon búzát hoztak a Bánágba. A többi gabonanemű piaci ára a következő: tengeri 290, új zab 250, korpa 265, takarmány árpa 260, takarmányliszt 290, a 30/70-es beosztású kismalmi liszt zsákkal együtt 650, nagymalmi liszt 700, bánági repce 440, káposzta repce 460 lei száz kilónként. Az üzleti forgalom még mindig lanya.

Kormány megtiltotta a kenyérárak emelését. A pékek viszont panaszkodnak, hogy egy kiló kenyérre két lei az adó és illeték

Ma egy hónap előtt a barna és a fehér kenyér árát kilónként egy leire emelték. Miként jelentették a földművelésügyi miniszter valamennyi város- és megyéhez körrendeletet intézett, megtiltotta, hogy a liszt és a kenyér

árát felemeljék és leszögezte, hogy a lisztre kivetett illeték nem képezhet alapot a kenyérárak felemelésére. A rendelet vétele után a város vezetősége a pékek és a malmok képviselőit értekezletre hívta össze, amely tegnap folyt

Parasztkisasszony

A Déli Hírlap eredeti regénye
Szentirmayné Oberschill Gizzi
(Utánnomás tilos)

„Üljön le, na üljön már le. Hát látja, beteg.”

„A beteg gyógyuljon meg, — mért nem? — de ne székelyezzen a szegény asszonyt, mert beleesem a bicskát...”

XXXIII.

„Elen öszre fordult az idő. Még abban jött a tél. A beregi pusztán szalmaszálak tele.”

„Eszekedés napirenden volt. Sándor és öreg ember gyűlöltek egymást. Meg kívánta egyik se a másikat látni, mert meg történt, hát mindjárt ordításra kezdtek.”

„Evegő állandóan puskaporos volt. Györmögve bicegett jobbra-balra, hogy hibát keresve és találva. Dobos és rendesen is csendesebben és nem szemébe húzott kalapja alól a mélyt, is komorabban tekintett ide. Juli néni már nem nótázott, mert előzőn pörölt. A kis Mari, amint egy szót hallott a szobából, mindjárt a szobába kezdett. Lajcsi a kis béres dala.”

„Eddig egyikük sem vette észre. A szobában mindig beleakadtak székbe és amint mentegetni akarta magát, ha ugyan tudta volna — az első székbe beledagott és nem is jutott szóba, csak nézett gurigázó szemmel a földre.”

„Egy nap...”

„Egy nap...”

„Egy nap...”

le Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsnak elnöke alatt. Ugy a malmok, mint a pékek kifejtették, hogy a régi árak tarthatatlanok, mert az új illetékek vagononként tízennyezer lei költséget rónak a lisztre. Ragaszkodtak nemcsak az új kenyérárak meghagyásához, hanem a malmosok a lisztárak felemelését is kérték. A pékek azzal is érveltek, hogy a kenyér kilóját majdnem két lei adó és illeték terheli. A város ideiglenes bizottsága kedden tartandó ülésén dönt véglegesen a kenyér és liszt áráról.

Ugyanakkor foglalkozik a mézszárosok beadványával is, amely a marhahús kilójának ötven banival való felemelését kéri.

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot, a sőt és lisztet 50 kgr-os papírzsák csomagolásban, mert ezek a

papírzsákok

tartósak, olcsók és higiénikusok.

A külkereskedelmi rendszer megbénította a petroleum kivitelét, ami méghetetlen károkat okoz az országnak

Románia egyik legértékesebb természeti kincse a petroleum, amely a kincstár részére óriási bevételi forrást jelent. Az országnak ez a kincse azonban nincsen úgy kihasználva, ahogyan azt ki lehetne használni. Annak ellenére, hogy a devizaszükséglet nyolcvan százalékát a petroleumkereskedelelem biztosítja, nem támogatják kellően a petroleumipart. Erre a támogatásra sürgősen szükség volna, mert a petroleumkereskedelelem stagnál, az export egyre kevesebb lesz. A két hónapokig változó külkereskedelmi rendszerek a külföldről való kereskedelmi kapcsolatokat annyira összekuszálták, hogy a kiviteli lehetőségek egyre rosszabbodnak. Súlyosan érintette a petroleumkivitelét az importra kivetett

negyvennégy százalékos devizafelár is, mert azóta az export Németország és Egyiptom, a nagyfogyasztó államok felé megszűnt. Ez a körülmény viszont a kiviteli árakra volt kedvezőtlen kihatással, mert néhány hét alatt az árak érezhetően csökkentek. Ennek hatása pedig megmutatkozik majd a költségvetésben, a devizák problémájánál és a kereskedelmi mérlegnél is. A petroleumtermelés egyre csökken, az értékesítés egyre nehezebb, a kivitel gyengül és az árak is esnek. Azt hitték, hogy a petroleumipar a kincstári jövedelmek kimeríthetetlen forrása és ezzel megrendítették ezt az ipart, amely kellő bánásmód mellett valóban az állami jövedelmek bőséges tárháza lehetne.

A külföld érdeklődése a román gabona iránt. Svájcban nagy érdeklődés mutatkozik gazdasági körökben Románia ideai búzatermése iránt. Az új termésből Svájc máris hatezer vagon búzát vásárolt. Remélhetőleg lassan mégis megindul a gabonakampány és a búzákivitel is. A külföldi pénzcsoportokon kívül most már a brailai Grasper nagy exportőr is

vállalkozott búzákivitelre és felajánlotta, hogy a külföldön tízezer vagon búzát fog elhelyezni.

Magyarország tüzfavásárlása Romániától. Magyarország a román tüzfá beviteli kontingensét tízezer vagonnal fel emeli. Ezzel szemben Magyarország engedélyt akar magyar szarvasmarhának és mezőgazdasági gépeknek Romániába való bevitelére.

most.

Sándor és Muriel csodálatosan összefértek. Muriel jöttével véget értek a veszekedések. Sándor valóságosan imádta az anyósát. Nem volt többé egy hangos szó az egész házban. A csendes, kedves és alkalmazkodó Muriel egy nap alatt tisztában volt a helyzettel, anélkül, hogy Kitty csak egy szót is mondott volna. Okos asszony volt Muriel, nem kérdezett és nem tanácsolt semmit. Nem is tudott volna. Csendben tudomásul vette a dolgokat és amit az anyák ilyen esetben tenni szoktak: hallgatott.

Egy nap megbeszéltek Sándorral, hogy mennek Londonba. Örömmel ment Sándor. Nem kötötte a pusztához semmi. Május végére tervezték az utazást. Kitty az indulás előtt pénzt akart adni az anyjának.

— Hadd el fiam, — mondta Muriel — adott már a nagyapád annyit, hogy két évig is élél rajta Sándor urasan.

És elmentek. Mintha varázs alól szabadult volna a ház. Kitty homlokáról eltűnt a ránc és szája körül a kemény vonás. Estefelé elővezette a meghízott Krézit és belelovagolt a messzibe...

Öreg Pásztor pipázva ült a fa alatt és Bodrihoz szolt valamit, amire az ugyan csak figyelt. Nagyon különös és soha nem hallott hangokat adott a pipa mögött. Az öreg Bodri hátulsó lábaira ülve úgy forgatta a fejét jobbfelé, hogy egészen elcsavarta már, amikor lejjebb nem ment, hát balra kezdte forgatni.

A gazdája énekelt...

Dobos Jóska a kotárka lépcsőjén ülve, valamit faragott és füttyült hozzá tene jökdéjűen. Ha valamelyikük odafigyelt

volna, hát először hallották volna életükben Dobos Jóska füttyülni.

Öreg Mihály bent az istállóban csárdásra tanította Lajcsit. A mártogatásra.

— Igy la, bicegett. Igy... hangozabban csapd a lábadd, — biztatta Lajcsit, amit az tőle telhetően ütögetett a földhöz, de hasztalan, mert meztaláb volt...

Juli néni kicsit behajította a konyhajtót, hogy őt ne lássák, de ő hallja a Mihály füttyét és Juli néni hajlott erre-arra, megfordult, megtorpant, tovább perdült. Juli néni járta a mártogatást.

XXXIV.

És megint nyár volt. Megint aratás. Mint tavaly. A háború is folyt tovább. Azután jött a forradalom. Felfordult minden. Az emberek megbolondultak. Megkapták egymástól...

Öreg Mihály valamelyik ismerősénél járt, ahol fene módra felvilágosították az új szokásokról. No és meg is itatták...

Estefelé nagy nehezen megérkezett. A kapuban megállt, hogy erőt gyűjtsen. Azután nekiindult. Három lépést olyan gyorsan tett, hogy majdnem előrebukott, a negyedikkel már helyre akarva hozni a sietést, hátraszédült. Be volt rugva.

— Lajcsi! — obégatta el magát az istálló előtt. Az adjutáns előkullogott. Lajcsi te! Most várj. Felkapaszkodott egy kis lócára, ami az istálló falához volt állítva és rázendített:

— Elvtársak... igen kedves elvtársak... ezentul nem kell dolgozni... m... ezentul nincs ur és nincs parasz...

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, augusztus 11. Bucuresti. 6: Corologos jazz-zenekar. 8.20: Lemezek. 9: Előadás. 9.20: Rádiózenekar. 10: Sport. 10.10: A hangverseny folytatása. 11: Hírek. 11.20: Lemezek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, közben evangélium után prédikáció. 12.15: Evangélikus istentisztelet prédikációval. 1.30: Operaházi zenekar. 2.50: Hanglemezek. 4: Előadás. 4.50: Rendőr-fúvószenekar. 5.30: Előadás. 6: Cigánymuzsika. 7: Közvetítés a diákolimpiaszról. 8: Zongorajáték. 8.40: Előadás. 9.10: Női ének. 10.15: Hírek, sport. 10.45: Hangverseny. 12: Cigánymuzsika. 1: Hírek. Budapest II. 12.15: Szalonzenekar. 1.35: Cigánymuzsika. 4: Mit üzen a rádió. 6.30: Előadás. 7: Hanglemezek. 8: Előadás. 8.45: Ének, zongorakísérettel. 9.30: Hírek. 10: Előadás. Pécs. 1.55: Szórakoztató hangverseny. Este

9.40: Salzburgi ünnepi játékok 1935. III. Dóm-hangverseny. 11.35: Szórakoztató hangverseny, majd tánczene. Belgrád. Éjféli 12: Hangverseny, majd táncmezek. Milánó. 6.30: Hangverseny. Róma. Este 11: Szimfonikus hangverseny. Prága. Este 8.15: Vidám-zene. Stockholm. Este 11: Szólista hangverseny. Strassburg. Este 9.30: Vallásos hangverseny. 9.40: Tánczene. Varsó. Este 8.25: Gordonkaszóló lemezek. 11.20: Tengerész-zenekar. 12: Tánczene.

Hétfő, augusztus 12. Bucuresti. 6: Constantinescu zenekar. Közreműködik Sylvian Florin. Közben hírek. 19: Előadás. 8.20: Részletek francia operából lemezek. 8.50: Előadás. 9: Előadás. 9.15: Szólistáest. Sandu Albu (hegedű) és Olga Wojte-rowits (ének) közreműködésével. 10: Szaxofonszólo (Seidmann). 10.30: Hírek. 10.50: Hangverseny. 11.15: Hírek. 11.25: A hangverseny folytatása. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek.

2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfelőra. 5.45: Hírek. 6: Közvetítés a diákolimpiaszról. 7: Hanglemezek. 7.30: 8: Operaházi zenekar. 10.30: Hírek. 10.55: Vonósnygyes. 12: Jazz zene, majd hírek. Budapest II. 9.15: Előadás. 9.45: Hanglemezek. 10.50: Hírek. 11.30: Cigánymuzsika. Belgrád. Este 9: Verdi: Trubadur lemezen. 11.15: Tánczene. Berlin. Este 9.10: Vidám hangverseny. Bécs. 5.10: Hangosfilm slágerek lemezek. 6.35: Hangverseny. Éjféli 12.55: Tánczenekar. Milánó. Este 9.40: Szimfonikus hangverseny. Róma. Este 8.45: Hangverseny. Prága. Este 10.35: Szalonnygyes. Strassburg. Este 9.45: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 7.45: Haváji gitár lemezek. 10.15: Lengyel szimfonikus zene.

Kedd, augusztus 13. Bucuresti. 6: Rádiózenekar. 7: Hangverseny. 7.15: A hangverseny folytatása. 7.50: Előadás. 8.15: Mozart: Figaró házassága. Vezényel Weingartner Felix. Közvetítés Salzburgból. Szü-

netben hírek. 11.40: Hangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Tíz zerc egészségügy. 13: Felolvasás. 8.35: Földi Mihály elbeszélőalakja zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Felolvasás. Budapest. Hírek. 6: Zongorajáték. 6.30: Előadás. Jazz. 8: Közvetítés a diákolimpiaszról. Hárfajáték. 9.30: Hangjáték. 11.30: 12: Cigánymuzsika. 1: Hírek. Budapest. 7.15: Mezőgazdasági felőra. 7.55: Hanglemezek. 9: Előadás. 9.35: Zenekar. Belgrád. Este 9: Gordonkaverseny. Bécs. 8.15: zart: Figaró házassága, vígopera. Szórakoztató hangverseny. Róma. 9.40: Kamarazene. Prága. 5.30: Hangverseny. Este 10: Hegedűverseny. Stockholm. Este 8.30: Norvég hangverseny. 11: ner: Tannhauser. Strassburg. Este Mozart: Figaró házassága, közvetítés Salzburgból. Stuttgart. Este 8.30: Szórakoztató zene. 11.30: Jenny von Thillot é-

Apróhirdetések

Alkalmazás

Jó bizonyítványokkal rendelkező mindeneslány, két személyhez felvétetik. I, Toma-utca 7, földszint.

(3213)

Állást keres

Gyakorlott irodákisasszony irodában, vagy üzletben állást keres. Cim a kiadóban. (3141)

Bejárónői állás

keresek, lehetőleg kifőzdébe. Cim a kiadóban. (3166)

Mindhárom nyelvet beszélő intelligens fiatal leány, uricsaládhoz gyermekek mellé ajánlkozik. Cim a kiadóban. (3192)



Tűzhelyek

uj építkezéseknél előnyös tizetés mellett kaphatók

Junginger Ferenc

II., Str. Timocului 1. sz.

Adás-vétel

Eladó hálószoba, komplett, világos, keményfából készült és egy Altdeutsch félháló kitűnő állapotban, jutányos áron kapható. Ugyanott még több butor és háztartási cikk eladó. Mircea Voda-utca 3. (3169)

Földszintes házban

közel a villamoshoz, 2, vagy 3 szoba, előszoba, fürdőszoba, azonnal kiadó, IV., Mircea Voda 6 sz. (3190)

Eladó ház

44 hold szántófölddel. Darabos Mátyás, Mosnita-Noua 12, jud. Timis-Torontal. (3207)

Uj ház a TMTE-nél,

háromszobás modern és kétszobás udvari lakással, szép kerttel, alkalmi áron eladó. „Aurora”, I, Eugen de Savoya-utca 24. (3209)

Főtúvonalon

80 öles telek, vízvezeték a ház előtt, 35.000 lejért eladó. Magánháznak, fűszerkereskedésnek, iparvállalatnak nagyon alkalmas. Gyiroki-ut 7. Telefon 18-90. (3211)

Szófaviz-gyár

modern felszereléssel, engedéllyel együtt, Ságion eladó. Érdeklődni lehet II. ker., Gheorghe Asachi 5. (3212)

Teljesen komplett

antik hálószobabutor, megvételre kerestetik. Ajánlatokat „100 éves” jelíggel a kiadóhivatalba kérek. (3214)

Lakás

Négy szobás

modern lakást, közel a villamoshoz, november 1-re keresek. Cim a kiadóban. (2049)

Különbejáratu

butorozott szoba magányos hölgynek kiadó. Cim a kiadóban. (3145)

2 csinosan butorozott

szoba, külön előszoba és fürdőszobával uri családnál, esetleg teljes ellátással kiadó. Str. Mircea Voda 3. (2650)

1 szobás

utcai lakás, különálló mellékhelyiségekkel, villany-, vízvezetékekkel, szeptember 1-re kiadó. III., Ioan Vasii-utca 49. (3185)

Fogorvosi rendelő

(20 év óta) november 1-re kiadó. Irodának is alkalmas. II. ker., 3 August 21 sz. (3187)

Bérbeadó

a Regele Ferdinand-ut 4 szám (Färber-ház) II. emeletén 2 szobás, rendelőnek, irodának vagy lakásnak is alkalmas helyiség. Jelenleg fogorvosi műterem. Bővebbet ugyanott Dr. Kun Ferenc irodájában, telefon 12-31. (3197)

A Temesvári Bank

épületében modern 2 és 3 szobás lakások és üzlethelyiségek kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házköznelőségénél. (408)

Forgalmas helyen

jó menetűli üzlet, két szobás lakással kiadó. II. ker., Negruzi-utca 21. (3143)

3 szobás családi ház,

teljesen modern, - II. kerületben, villamos mentén, szeptember 1-re kiadó. Bővebbet: Telefon 900 alatt. (3193)

Kiadó a központban

modern villa 3 szobával, teljes komforttal, kerttel. Bulev. Tache Ionescu 30. Érdeklődni d. u. 3-5-ig. (3195)

2 szobás

modern, tágas lakás napos oldalon, kiadó. III., Brancoveanu 15, a IV. ker. plébánia-templomhoz közel. (3200)

2 utcai szoba

napos, szép, tágas urilakás, kiadó a keztügyvár közelében. II., Simion Barnutiu 25. (3206)

Kiadó

3 utcai szobás, modern lakás, II., Pestalozzi 8, I. emelet. (3208)

Ujonnan épülő házban

modern 2 és 3 szobás lakás terrasszal, november 1-re kiadó. Érdeklődni II., Dorobantilor-utca 1. (3210)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Olcsó társasutazás Bucurestibe

Indulás 1935 augusztus hó 18-án reggel 7.50
Visszaérkezés 1935 augusztus hó 21-én éjjel 23.50

Részvételi díj teljes ellátással gyorsvonattal III. oszt. számozott bőrülésses kocsikban **Lei 1410.—**

Az ellátás Bucurestiben az érkezés napján vacsorával kezdődik és az indulás napján ebéddel végződik. Elszállásolás a Splendid szállodában két ágyas szobában. Autó ki és be a vasutra.

Jelentkezési határidő 1935 aug. hó 15-én d. u. 6 óra

Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában.

Különféle

Iskolás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker. morandului-utca 4. Magyar, német, fr társalgás.

Elveszett

augusztus 6-án, kedden délelőtt a Déli lap iro-ájától a Papneveldei bérházban férfi nyakkendő értékes mellttivel. E letes megtaláló jutalom ellenében a Hirlap kiadóhivatalába adja le.

Olcsó kölesön

kapható I. helyen betáblázásra és kerdelmi váltóra, minden tételösszegre. B bet „Belgiana” A. G. Timisoara I., Eminescu 6.

Nyugdíjasmak

szobát, esetleg teljes ellátást, olcsón nyugdíjas uricsalád. Cim a kiadóban.

Vásár-hirdetmér

A legközelebbi timisoarai országvásár f. é. augusztus hó 15. és 1 csütörtök és pénteken lesz megtartva. **Figyelmeztetés:** Ezen váltótilos a juh felhajtás, a fellépett himlő miatt.

Egyben értesítjük a közönséget, az országos-vásárok a volt katonai mezési raktár mögött lett áthelyeztetve.

Városi taná

Szépségápolás

hajfestés tartóshullá

J. WALTRIC

fodrásznál

II., Str. Dacilor és Piața Traian kán, 6-os villamos végállomásánál

MODERN TAKARÉKTÜZHELY



Kiváló minőségű Lei 600

Állandó rendelkezésben és fekete helyek

KÁLMÁN DEZSŐ
Speciális takaréktűzhely
Timisoara IV., Bulev. Carol 40